

これから、救急車が頻繁に来るんじゃない  
か、においがするんじゃないか、徘徊す  
る人がいるんじゃないかということでした。  
そこで、住民に集まってもらつて、  
小山さんに1つひとつ答えてもらいました。

たとえば、「車はありません。車を運  
転する人、いません」って(笑)。サポート  
センター・摂田屋には、サテライト特  
養のほかに在宅支援型住宅が併設されて  
いて10世帯が入っていますが、誰も車を  
運転しません。「家族を含む地域の方は、  
ほとんど皆歩いてきます。

それから救急車。「大丈夫です。救急  
車は、突然必要になったときに来るので  
あって、ここでは前もってケアしている  
ので、ほとんど来ません」と。

山崎 普通、想像するのと逆ですよね。

高田 あと、におい。「においがしたら、  
皆さんの家庭ではどうしますか」「窓を開けます」「これはスタッフがそれをや  
りますから、奥くありません」。

山崎 実際にこうして建物のなかに入つ  
ても、においはしないですね。

高田 小山さんは「それが普通ですよ」  
って言いました。

「あなたのおうちに看板がありますか?」

吉井 そうそう。各居室の表札はあつて  
も、看板は一切つけていないんです。利  
用者さんの家族からは、看板があると行  
きやすいという声はあつたんですけど、

「あなたのうちに看板がありますか?」

吉井 通常は、すでに住民が住んでいる  
ところに、あとから福祉施設をつくると  
いうのはなかなか成立しないものですよ  
ね。

高田 それが、ここではすんなりといき  
ました。最初から「施設じゃない、住宅  
をつくるんだ」「地域に帰したいんだ」  
と説明したんです。「知らない人じやない  
い。あなたのお父さん・お母さん、おじ  
いちゃん・おばあちゃんが戻ってくるん  
だよ。何も特別なことはないんだ」と。  
それを示している特徴の1つとして、施  
設名の看板がないということが挙げられ  
ますね。

吉井 つけません。市内にたつた1か所  
だけ、こぶし園の事業全体を看板にした  
ものがあるのみです。

山崎 なるほど、そのスタイルがフィッ  
チしたわけですね。今は、ご近所の方々  
はどう受け止めているんですか。

吉井 とにかく問題はありません。夏には  
冷房も効いてるし、冬は暖かいので、

子どもたちがここに来て遊んだり、高齢  
者とお話をしていたりしますよ。

山崎 この住宅地は、あと20年も経つと  
一等地になりますね。サポートセンター  
のお隣さんでしよう。何かあつたときに  
は、すぐ来てくれる。距離なく、まるで

施設のように、365日・24時間ケアを  
してくれるまちです。住民の方々も、20  
年くらい経つたときにそれを実感すると  
思うんです。普通、35~40歳くらいで20  
~30年のローンを組んで家を買いますけ



## 第2回 まちは施設の メタファー

新潟県長岡市・社会福祉法人長岡福祉協会  
高齢者総合ケアセンター  
こぶし園・  
サポートセンター・摂田屋

2007年、48戸の住宅や店舗をつくる  
計画でスタートした「リップチの森」。そ  
のなかに2010年、「サポートセンター  
・摂田屋」がつくられた。しかし、初め  
からすべてが順調に進んでいたわけでは  
ない。当初、近隣住民に説明すると、  
「福祉施設はちょっと……」という戸惑  
いの声が上がった――。

### 施設じゃない、 住宅をつくるんだ

高田 住民が心配していたのは、まず、  
車の出入りが多くなるんじゃないかな。そ

と、お断りしました。家には表札はあつ  
ても、看板はないでしょう。

高田 タクシーの運転手には何度も「住  
宅だと思って、迷っちゃった」と言われ  
ています。思惑どおりです(笑)。

山崎 ほかのサポートセンターも看板は  
つけない?

吉井 つけません。市内にたつた1か所  
だけ、こぶし園の事業全体を看板にした  
ものがあるのみです。

山崎 なるほど、そのスタイルがフィッ  
チしたわけですね。今は、ご近所の方々  
はどう受け止めているんですか。

高田 とにかく問題はありません。夏には  
冷房も効いてるし、冬は暖かいので、

子どもたちがここに来て遊んだり、高齢  
者とお話をしていたりしますよ。

山崎 この住宅地は、あと20年も経つと  
一等地になりますね。サポートセンター

の隣さんでしよう。何かあつたときに  
は、すぐ来てくれる。距離なく、まるで

施設のように、365日・24時間ケアを  
してくれるまちです。住民の方々も、20  
年くらい経つたときにそれを実感すると  
思うんです。普通、35~40歳くらいで20  
~30年のローンを組んで家を買いますけ



住宅地に溶け込む外装。居室1部屋ごとに、赤いポスト、家族が直接出入りできる玄関がある。

### 表●「サポートセンター 摂田屋」の機能

- ・地域密着型介護老人福祉施設
  - ・認知症対応型共同生活介護
  - ・小規模多機能型居宅介護
  - ・配食サービス(3食365日型)
  - ・地域交流スペース
  - ・カフェテラス／キッズルーム
  - ・在宅支援型住居

サポートセンター撮田屋では、居室1部屋ごとに玄関と表札をつけました（写真・表）。重度の方は、こちらで鍵を管理しますが、基本的には入所するときに「もしよろしければ」と言つて鍵をご家族に預け、職員にいちいち断らなくとも自由に入つてもらうようにしています。看板をなくしたように、外見的にも、極力「施設っぽさ」を消すようにしています。

することだってできる。おじいちゃんやおばあちゃんのお部屋が、家の外のちょっと遠いところにあるという感覚なんですよ。

もちろん、面会の時間やタイミングも自由。これまでの特養では家族が面会に来るとまず事務所があり、そこで利用者との間柄や目的などを面会簿みたいなものに書いたでしょう。でも私たちは普通の暮らしに近づけたいという思いがまずあつたので、面会簿をなくしました。だって、アパートやマンションで、管理人による目的や行き先を言う人はいないでしょ。事務所もとても小さな部屋にして、ホテルのフロントのようにしています。

徹底的に利用者の目線で

山崎 逆に、まちぐるみでやるときに難しいことって何かありますか。費用面など、施設のほうが効率がよい面もあるんじゃないでしょうか。

吉井 費用面の効率は悪化しています(笑)。これからはたぶん、マンパワーが課題ですね。それを打開するためには、1地域を1法人で見る、地域包括報酬制度のようなものが必要になると思います。法人を決めるときは、指定管理者と同じようにプロポーザル方式で、審査には必ず利用者・家族の目も入れて、よくなかったら別法人に変えればいい。

高田 こぶし園の長い歴史のなかで培われたものですね。

山崎 それは素晴らしいなあ。

ショーンで、道路が廊下で、それぞれの家が居室なんです。どのサポートセンターもこのかたちです。これは、地域包括ケアシステムの1つのかたちになっていくと思うのです。

山崎 それは素晴らしいなあ。

高田 こぶし園の長い歴史のなかで培われたものですね。

山崎 逆に、まちぐるみでやるときに難しいことって何かありますか。費用面など、施設のほうが効率がよい面もあるんじゃないでしょうか。

吉井 費用面の効率は悪化しています

ど、自分が50も60歳になつたときには、あらためてここに住んでいてよかつたなと思う機能があるんですから。

吉井 今、「連携から統合へ」といわれるようになっています。地域包括ケアシステムをつくるなら、統合せざるを得ない。今、話した案が実現したなら、究極の統合だと思う。

今は、複数法人があるからそれぞれに配置基準を守った人員が必要ですし、法人ごとにバラバラに同じ地域をみているので無駄があるんです。

う大きな変更がありました。アパートで家賃を払うのも、施設に入つて部屋代を払うのも、同じことになつたんです。家賃を払うのであれば、いい環境に越したことではない。4人部屋よりも個室がいいだろうし、地域から離れた郊外ではなくて、自宅により近いところがいい。そうやって質を向上させていかなければダメだと考えました。

旧こぶし園では1人の生活空間は8・4m<sup>2</sup>くらいでしたが、サポートセンター

高田「設計するとき、毎回、小山さんに  
言われたんですよ。「施設つくるのか、  
家つくるのか」って。

日本の特養の4人部屋は、病院モデルでつくりられていました。だから面会に来ても、中腰で話してそそくさと帰るようなかたちで、ゆっくりともに過ごせる空間ではなかった。それを個室化して、これまで使っていた自分の椅子や食卓を置いてもらうことにより、「その人の部屋」になる。家族が来たら一緒に食事を

前編 第1章 メタファー

隱喻。あるもの(A)を表現するときに、そのものの(A)の特徴を暗示する別の言葉(B)や物(C)を用いる手法。「時は金なり」など。近年では表現手法のみならず、人間の認知において、「ある事柄をほかの事柄を通して理解し、経験すること」を指すこともある。

**註2 フラクタル**  
もとは幾何学の概念で、部分が全体に相似（自己相似）していること。

で本当にきめ細かく考える。小山さんは、「普通だよ」と頷いていましたけど。

吉井 小山はそう言いますね。私たちは、特別なことをしたいわけではなくて、普通のことを普通にやりたいんだ、と。やっぱり、利用者の立場に立つてみたいんです。自分が使うなら、と考える。

山崎 施設管理者ではなくて、利用者の視点から考えていこうとされたんですね。だから、高田さんと小山さんは意気投合して、いろいろやれたのかもしれないですね。

高田 小山さんは、「もっと広く、もっと安くつくれ」と口癖のように言っていました。これもやはり、利用者のために。

高い施設はいくらでもあるけど、本当にやりたいのは、いちばん困っている人たちが入れる場所をつくることだ。ホテルコストは3万円台にしなさい、と。設計者としては、そのたびに悩みましたが。

吉井 建築コストは自己負担分の部屋代として利用料に跳ね返つてしまいますが、吉井 それは、正しいですよ。建築家と山崎 それは、譲れないんです。

山崎 それは、正しいですよ。建築家といふのは、「コストをちょっとずつちょっとずつ、無意識のうちに上げていっちゃ

それで困っちゃって自治体に相談したことがきっかけになつて、studio-Lが協力することになりました。

その夫婦が取り組んでいたのは、分校跡地を使って観光客を呼び、自然体験などをしてもらうことでした。周辺の山や畑は、元の住民だけでは手入れができるなくなつて荒れきていた。それで彼らが思ついたのは、半泊にはきれいな港も水も山もあるんだからと、都会からエコツアーのようなかたちで10人単位で旅行者を受け入れ、1週間泊まつて環境学習してもらつ「半泊ステイ」でした。

夫婦が住んでいるのは分校の一部だけなので、ほかの教室に泊まるるようにしたらけつこう人気が出たんですけど、ベッドが5つくらいしかなくて。それで、僕たちが入ったときに、元の住民のうちの1人が「うちには空いている部屋がたくさんある。トイレや風呂、食事を廻校で済ませてくれれば、寝るだけならうちに来ていい」と言つたんだです。つまり、集落の道路を「旅館の廊下」、その人の家を「客室」としていいと。そうしたらほかの3世帯も、「じゃあ、うちも部屋を貸してやるよ」と言つて、今、皆の家

うんですよね。いい空間をつくらうと思うと、総工費が上がってしまう。設計料は総工費の1割程度ですから、総工費が上がれば建築家の収入もあがる。その通り害が一致しちゃうと、妙な建築が生まれてしまう。

でも、こうことはよほど良識的な建築家じゃないと言えないですね。だから小山さんみたいな人がいて、「できだけ安くやってくれ」と建築家が無理だと思うくらいのことを言ってくれると、こちらもいいアイデアが出てくるんですね。

山崎 ここまで施設にフォーカスして話を進めてきましたけれど、こぶし園は、施設から外へ出ていくことにも重点を置いていますよね。いわゆる普通のまちのなかにある家に365日・24時間訪問ができるしくみです。僕たちのプロジェクトでも、わりと似た考え方をもつてやることが多いんです。

たとえば、長崎の五島列島に半泊(は

の空き部屋が旅館の客室となつて、食事や入浴といった旅館の中核機能だけは分校跡地というスタイルでやつています。

高田 観光が盛んになればホテルが不足するからと……「民泊」の前身ですね。

山崎 これがこぶし園とすごく似ている建てるのではなくて、そのなかの必要な機能だけを小さくして、あとは「まち」でいいじゃないか、という考え方。旅館じゃなくて、高齢者施設でもそれができるんだというのは、目からウロコでした。

ほかに僕の知り合いで、同じように「まちぐるみ旅館」というものを香川県高松市でやつている人がいます。「みかんぐみ」という建築設計事務所にいた建築家が高松の実家に戻つたら、親御さんが温泉の出そな土地を買うという。掘つてみたら本当に出たので、彼の処女作は温泉。仏生山温泉といって、みかんぐみ風でちょっとオシャレなんです。

彼の本業は設計事務所ですが、温泉でもスタッフが働いていて、仏生山にいっぱいある空き家を1戸ずつリノベーションして、客室にしてつて、これを道路でつなぐということを始めています。お

んどまり)という小さな集落があります。

五島列島の福江島のなかでも比較的不便な場所にある集落です。もともと隠れキリシタンの里だった場所で、現在ではいるだけ安くやってくれ」と建築家が無理だと思うくらいのことを言ってくれると、住んできた住民が1世帯。もともとの住民は皆70歳以上で、隠れキリシタンの人、カトリックの人などさまざまです。

仲がよくないんですよ。協力して何かをやろうという雰囲気にならないらしくて。

今では5世帯9人しかいないんです。

もともとの住民が4世帯と、最近移り住んできた住民が1世帯。もともとの住民は皆70歳以上で、隠れキリシタンの人、カトリックの人などさまざまです。

うんですね。いい空間をつくらうと思うと、総工費が上がってしまう。設計料は総工費の1割程度ですから、総工費が上がれば建築家の収入もあがる。その通り害が一致しちゃうと、妙な建築が生まれてしまう。

でも、こうことはよほど良識的な建築家じゃないと言えないですね。だから小山さんみたいな人がいて、「できだけ安くやってくれ」と建築家が無理だとと思うくらいのことを言ってくれると、こちらもいいアイデアが出てくるんですね。

山崎 ここまで施設にフォーカスして話を進めできましたけれど、こぶし園は、施設から外へ出ていくことにも重点を置いていますよね。いわゆる普通のまちのなかにある家に365日・24時間訪問ができるしくみです。僕たちのプロジェクトでも、わりと似た考え方をもつてやることが多いんです。

たとえば、長崎の五島列島に半泊(は

の空き部屋が旅館の客室となつて、食事や入浴といった旅館の中核機能だけは分校跡地というスタイルでやつています。

山崎 これがこぶし園とすごく似ている建てるのではなくて、そのなかの必要な機能だけを小さくして、あとは「まち」でいいじゃないか、という考え方。旅館じゃなくて、高齢者施設でもそれができるんだというのは、目からウロコでした。

ほかに僕の知り合いで、同じように「まちぐるみ旅館」というものを香川県高松市でやつている人がいます。「みかんぐみ」という建築設計事務所にいた建築家が高松の実家に戻つたら、親御さんが温泉の出そな土地を買うという。掘つてみたら本当に出たので、彼の処女作は温泉。仏生山温泉といって、みかんぐみ風でちょっとオシャレなんです。

彼の本業は設計事務所ですが、温泉でもスタッフが働いていて、仏生山にいっぱいある空き家を1戸ずつリノベーションして、客室にしてつて、これを道路でつなぐということを始めています。お

### 註3 ホテルコスト 居住費(家賃・光熱費)と食費。

